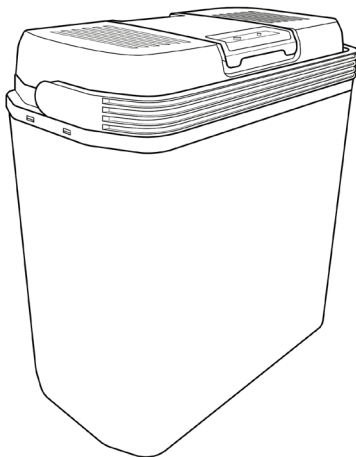


# BRANDSON

- EQUIPMENT -

---

## User Manual



**Kühlbox**

Mod.-Nr.: 305274/20201026NB167



## Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Um Gefährdungen zu vermeiden und Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, dürfen Reparaturen am Gerät und an der Anschlussleitung nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Daher bitte im Reparaturfall unseren Kundendienst telefonisch oder per E-Mail kontaktieren.
- Vor jeder Reinigung bitte den Netzstecker ziehen und das Gerät gegebenenfalls abkühlen lassen.
- Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder darin eingetaucht werden.

- Das Produkt muss jederzeit vor Regen, direkter Sonneneinstrahlung und Stößen geschützt werden.
- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas lagern.
- Lagern Sie Lebensmittel nur verpackt in der Kühlbox.
- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, z.B.: in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen ähnlichen Arbeitsumgebungen, in landwirtschaftlichen Betrieben, von Kunden in Hotels, Motels und weiteren typischen Wohnumgebungen, in Frühstückspensionen.

- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt, auch nicht für den Gebrauch im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.
- Das Gerät ist zum Campingeinsatz geeignet.
- Eine tägliche Nutzung über mehrere Monate ist jedoch nicht zu empfehlen.
- Bei Verkauf, bei Übergabe oder Abgabe zur Wiederverwertung ist auf das Treibmittel Zyklopentan in der Isolation hinzuweisen.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beauf-

sichtig oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Achtung! Kinder von Verpackungsmaterial fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr.
- Blockieren Sie niemals die Lüfter des Gerätes.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten dürfen keine Gegenstände auf das Gerät gelegt und die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt werden.

- Den Deckel nur in Verbindung mit dem dazugehörigen Behälter betreiben!
- Keine Flüssigkeiten in die Lüfteröffnungen laufen lassen oder in die Kühlbox füllen.
- Weder das Gerät noch die Anschlussleitungen dürfen äußerer Hitzeeinwirkung ausgesetzt werden.
- Es dürfen nicht zwei oder mehr Anschlussleitungen gleichzeitig angeschlossen werden.
- Vor der Inbetriebnahme bitte das komplette Gerät inkl. Anschlussleitung und eventueller Zubehörteile auf Mängel und Beschädigungen überprüfen, die die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen könnten.

Falls das Gerät z.B. zu Boden gefallen ist oder an der Anschlussleitung gezogen wurde, können von außen nicht erkennbare Schäden vorliegen. In diesen Fällen das Gerät bitte nicht mehr in Betrieb nehmen.

- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch, bei Störungen während des Betriebes, und/oder vor jeder Reinigung.
- Den Netzstecker bitte nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen, sondern den Netzstecker anfassen.
- Wird das Gerät falsch bedient, oder zweckentfremdet verwendet, kann keine Haftung für evtl. auftretende Schäden übernommen werden.

- Kühlgeräte sind in Klimaklassen eingeteilt. Die Klimaklasse für dieses Gerät bitte dem Produktdatenblatt entnehmen, das sich am Ende dieser Anleitung befindet.
- Die Umgebungstemperatur, bei welcher das Gerät betrieben werden kann, bitte dem Produktdatenblatt am Ende dieser Anleitung entnehmen.
- Die Kühlbox arbeitet mit thermoelektrischer Technologie und kann sowohl kühlen als auch warmhalten.
- Stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel immer korrekt angeschlossen ist und fest sitzt. Ein lockerer Sitz kann zu einer Erwärmung der Kabel und Steckdosen und zu einem Bruch, oder sogar zu einem Brand führen.



- Schalten Sie die Modi „Kühlen/Wärmen“ nicht abrupt um. Lassen Sie das Gerät zwischen einem Moduswechsel mindestens 30 Minuten abkühlen.

## Table of contents

1. Deutsch .....	2
2. English .....	18
3. Français .....	28
4. Italiano .....	41
5. Español.....	53

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben werden, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch.

## 1. Lieferumfang

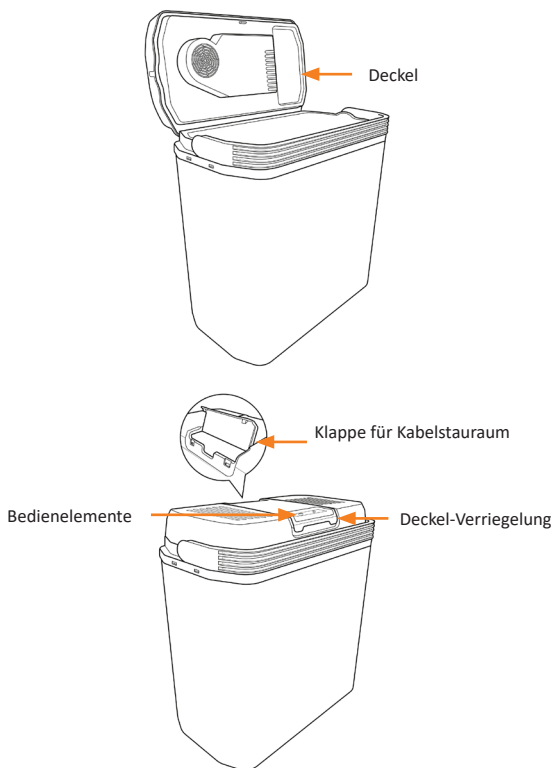
- Kühlbox mit fest installierten Kabeln für den 12V KFZ Bordspannungsanschluß oder für 220-240V Netzspannung

## 2. Technische Daten

Spannungsversorgung	<ul style="list-style-type: none"><li>• 100-240 V AC (über AC-Anschlusskabel)</li><li>• DC12V (über DC-Anschlusskabel; KFZ-Anschluss)</li></ul>
Kapazität	ca. 24 L
Maximal Kühl- / Heizleistung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kühlen: bis ca. 10-18°C° unter der Umgebungstemperatur</li><li>• Heizen: bis ca. 50 ±5°C</li></ul>
Tasten	2 Schalter: <ul style="list-style-type: none"><li>• Schalter 1: COLD / OFF / HOT</li><li>• Schalter 2: ECO / OFF / MAX</li></ul>
Zulässige Umgebungstemperatur	10-32 °C

Achtung! Die erreichten Heiz- und Kühlleistungen sind von der Stärke der Stromquelle und der Umgebungstemperatur abhängig.

### 3. Produkt-Details



#### 4. Vor der ersten Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme wie in "Reinigung und Pflege" beschrieben.

#### 5. Inbetriebnahme

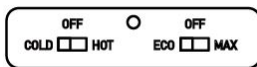
Vergewissern Sie sich zuerst, dass sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand (beide Schalter auf die mittlere Position (OFF)) befindet und stecken Sie anschließend den Stecker des Netzkabels in die entsprechende Spannungsversorgungs-Buchsen.

Achten Sie darauf, dass Sie die Kühlbox entweder über 12V DC (mit dem mitgelieferten Zigarettenanzünder-Stromkabel) oder über 100V-220V (über das herkömmliche Netzkabel) anschließen. Verwenden Sie keine Spannung, die nicht mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

Achtung! Stellen Sie sicher, dass Sie nicht beide Stromkabel gleichzeitig anschließen! Verwenden Sie das Gerät nur mit einer Spannungsversorgung!

#### 5.1 Bedienung

Um das Gerät zu starten, stellen Sie die Schalter "COLD / OFF / HOT" und "ECO / OFF / MAX" in die gewünschte Position.



Über den Schalter "COLD / OFF / HOT" können Sie den Modus des Gerätes auswählen. Wählen Sie "COLD" (**grüne Status-LED**) zum Kühlen und "HOT" (**rote Status-LED**) zum Heizen. Über die mittlere Schalterposition "OFF" schalten Sie das Gerät ab.

Über den Schalter "ECO / OFF / MAX" können Sie die Leistungstärke des Gerätes auswählen. Wählen Sie "ECO", wenn Sie den Inhalt weniger intensiv, jedoch stromsparender Kühlen/Heizen wollen. Wählen Sie "MAX", wenn Sie mit maximaler Leistung Kühlen/Heizen möchten. Über die mittlere Schalterposition "OFF" schalten Sie das Gerät ab.



Die empfohlene Vorlaufzeit für Kühlen beträgt 2 Stunden, und für Heizen 30 Minuten.

## 6. Reinigung und Pflege

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Das Gerät darf aus Gründen der elektrischen Sicherheit nicht mit Flüssigkeiten behandelt oder gar darin eingetaucht werden.

Verwenden Sie in keinem Fall scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

Wischen Sie den Deckel mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie diesen danach vollständig ab.

Der Behälter darf mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls unter Zugabe von etwas leichtem Spülmittel gereinigt werden.

Lassen Sie die Kühlbox vollständig trocknen, bevor Sie diese wieder in Betrieb nehmen.



## 7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen, verwenden Sie es nur im Trockenen. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

## 8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



WEEE Richtlinie: 2012/19/EU  
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 305274/20201026NB167 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



## Safety guidelines for this device

- To prevent hazards and to comply with safety regulations, repairs to the device and the power cable should only be carried out by our customer service personnel. In case of repair please contact our customer service department by phone or e-mail.
- Please disconnect the mains plug and allow the device to cool down if necessary before cleaning it.
- The device should not be treated with liquids or immersed in liquids for electrical safety reasons.
- The product should not be exposed to rain, direct sunlight and impact.



- Potentially explosive materials, such as aerosol containers with flammable gas, should not be kept in this device.
- Food items should be packaged and kept in the cooler box.
- The device is intended for domestic use and other similar applications like: in the staff kitchen in shops, offices and other similar work areas, in agricultural properties, by customers in hotels, motels and other typical residential facilities as well as in B&Bs.
- The product is not intended for commercial use, including catering and similar large scale applications.
- The device is suitable for use in camping.

- It is not advisable to use the device daily over several months.
- The cyclopentane gas used in the insulation should be specifically mentioned during sale, delivery or handing over for recycling.
- The device can be operated by children from 8 years of age and above, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacities and/or who lack knowledge or experience, if they have been supervised or instructed regarding safe use of the device, and have understood the resultant dangers.
- Children should not play with the device.

- Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Caution! Keep children away from the packaging material. There is risk of suffocation.
- Never block the fans of the device.
- Never place any objects on the device to ensure adequate air circulation and to ensure that the ventilation slots are not covered.
- Operate the lid only along with the associated container!
- Do not allow any liquids to enter the fan openings or into the cooler box.
- Neither the device nor the power cables should be exposed to external heat.

- Two or more power cables should not be connected simultaneously.
- Please check the complete device including the power cable and any accessories before use for defects and damage that could affect the functionality of the device.

For example, if the device has fallen down or has been pulled using the power cable, there may be damages which are not visible from the outside. Do not use the device any more in such cases.

- Disconnect the mains plug each time after use, in case of malfunctions during use and/or before cleaning.

- Please do not disconnect the mains plug from the socket by pulling the power cable but always grip the mains plug.
- If the device is operated incorrectly or misused, we do not accept liability for any resulting damage.
- Coolers are classified into climate categories. Please refer to the product data sheet which is given at the end of this manual for the climate category of this device.
- The ambient temperature at which the device can be operated is specified in the product data sheet given at the end of this manual.

- The cooler box uses thermoelectric technology and can be used for cooling as well as for keeping items warm.
- Make sure that the power cable is always connected correctly and firmly. A loose connection can cause the cable and socket to heat up and result in damage or even a fire.
- Do not change the "Cooling/ Heating" modes abruptly. Allow the device to cool for at least 30 minutes before changing the mode.

Thank you for choosing a Brandson product. Please read the following user manual carefully so as to get the most from the product you have purchased.

## 1. Scope of delivery

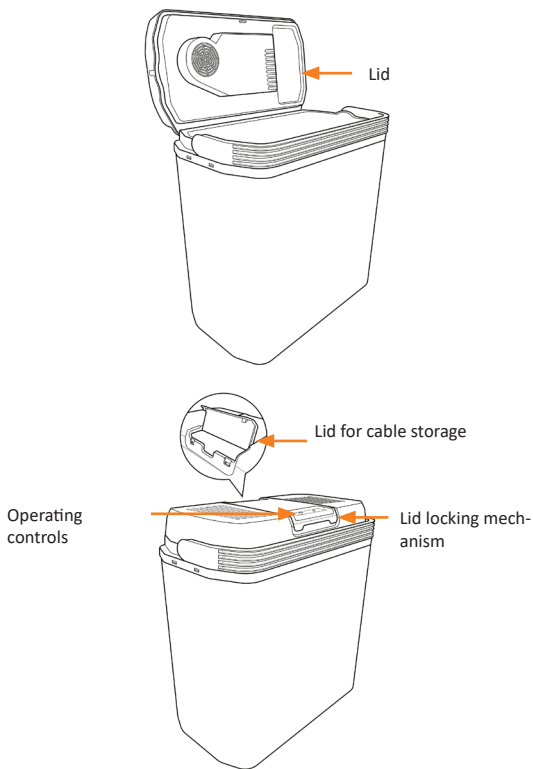
- Cooler box with fixed cables for the 12V vehicle on-board electrical system connection or for 220-240V mains voltage

## 2. Technical data

Power supply	<ul style="list-style-type: none"><li>• 100-240 V AC (via AC power cable)</li><li>• DC12V (via DC power cable; vehicle port)</li></ul>
Capacity	about 24 L
Maximum cooling / heating capacity	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cooling: up to approximately 10-18 °C below the ambient temperature</li><li>• Heating: up to approximately 50 ±5°C</li></ul>
Buttons	2 switches: <ul style="list-style-type: none"><li>• Switch 1: COLD / OFF / HOT</li><li>• Switch 2: ECO / OFF / MAX</li></ul>
Permissible ambient temperature	10-32 °C

Caution! The heating and cooling performance will depend on the strength of the power source and the ambient temperature.

### 3. Product details





#### 4. Before initial use

Take the device out of the package and remove all the packaging material. Clean the device as described in "Cleaning and care" before using it for the first time.

#### 5. Initial use

First make sure that the device is switched off (both switches in the middle (OFF) position), and then insert the plug of the power cable into the appropriate power supply socket.

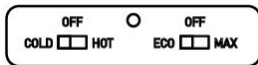
Make sure that you connect the cooler box either to 12V DC (using the cigarette lighter power cable provided) or to 100V-220V (using the conventional power cable). Do not use any voltage that does not match the specification on the typeplate.

Caution! Ensure that you do not connect both the power cables simultaneously! Use the device only with a power supply!

#### 5.1 Operation

To start the device, move the "COLD / OFF / HOT" and "ECO / OFF / MAX" switches to the desired position.

You can select the device mode using the "COLD / OFF / HOT" switch. Select



"COLD" (Green status LED) for cooling and "HOT" (Red status LED) for heating. You can switch off the device by moving the switch to the centre "OFF" position.

You can select the device power using the "ECO / OFF / MAX" switch. Select "ECO" if you want less intense, but more power efficient cooling / heating. Select "MAX" if you want maximum heating / cooling performance. You can switch off the device by moving the switch to the centre "OFF" position.



The recommended waiting time for cooling is 2 hours and for heating 30 minutes.

## 6. Cleaning and Care

Disconnect the plug and allow the device to cool down completely before cleaning. The device should not be treated with liquids or even immersed in liquids for electrical safety reasons.

Never use harsh or abrasive cleaning agents.

Wipe the cover with a damp cloth and then dry it completely.

The container may be cleaned with a damp cloth and with some mild cleaning agent if necessary.

Allow the cooler box to dry completely before using it again.



## 7. Safety instructions and disclaimer

Never try to open the device to repair or make modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The device is not approved for outdoor use. Therefore please use it only in dry surroundings. Protect it from high humidity, water and snow. Keep the device away from high temperatures. Do not expose the device to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components.

Check the device for any damage before using it. The device should not be used if it was subject to impact or has been damaged in some other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the user manual. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repair or modification to the device, which is not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims. The device should be used only by persons who have read and understood this user manual. The specifications of the device may be changed without any special prior notification.

## 8. Disposal instructions

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be sent separately for recycling or disposal, as improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment.

According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment.



**WEEE directive: 2012/19/EU**  
**WEEE Register no.: DE 67896761**

The company WD Plus GmbH hereby certifies that the device 305274/20201026NB167 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



## Consignes de sécurité pour cet appareil

- Afin d'éviter des mises en danger et pour respecter les dispositions de sécurité, des réparations sur l'appareil et le câble de raccordement doivent uniquement être effectuées par notre service après-vente. Pour cette raison, veuillez contacter notre service après-vente par voie téléphonique ou par e-mail en cas de réparation.
- Veuillez débrancher la fiche secteur et laisser éventuellement l'appareil se refroidir avant tout nettoyage.
- Pour des raisons de la sécurité électrique, l'appareil ne doit pas être traité avec des liquides ou être plongé dedans.

- Le produit doit à tout moment être protégé contre la pluie, le rayonnement solaire direct et des chocs.
- En aucun cas stocker des matières explosibles, comme par exemple des récipients d'aérosol avec gaz propulseur combustible, dans cet appareil.
- Stockez uniquement des denrées alimentaires en état emballé dans la glacière.
- L'appareil est destiné à être utilisé au sein du ménage/foyer et dans des applications similaires, par ex. dans des cuisines d'employés dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail similaires, dans des exploitations agricoles, par des clients dans des hôtels, des motels

et d'autres environnements d'habitation, dans des chambres d'hôtes.

- Le produit n'est destiné à une utilisation commerciale, non plus pas pour l'utilisation en restauration et d'autres utilisations similaires dans les activités de grossistes.
- L'appareil est approprié pour l'utilisation en camping.
- Une utilisation quotidienne sur plusieurs mois n'est toutefois pas recommandée.
- En cas de vente, de remise ou de recyclage, il faut rendre attentif à la présence du propulseur cyclopentane dans l'isolation.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes avec des capacités physiques,

sensorielles ou mentales diminuées et/ou un manque d'expérience et de savoir si elles ont été instruites sous surveillance ou relativement à un emploi sûr de l'appareil, et si elles comprennent les dangers associés.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Attention ! Tenir les enfants éloignés du matériel d'emballage. Il existe, entre-autres, un risque d'étouffement.
- Ne bloquez jamais le ventilateur de l'appareil.

- Pour garantir une circulation suffisante de l'air, aucun objet ne doit être placé sur l'appareil et les fentes d'aération en doivent pas être recouvertes.
- Uniquement utiliser le couvercle en combinaison avec le récipient correspondant !
- Ne pas laisser s'écouler de liquides dans les ouvertures de ventilateur ou ne pas les remplir dans la glacière.
- Ni l'appareil ni les câbles de raccordement doivent être exposés à des effets de chaleur extérieure.
- Il n'est pas autorisé de raccorder deux câbles d'alimentation simultanément, ou plus.



- Avant la mise en service, veuillez vérifier l'appareil complet, y compris le câble de raccordement et d'éventuels accessoires quant à d'éventuels défauts et endommagements, qui pourraient avoir une influence sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

Si l'appareil est, par exemple, tombé par terre ou si quelqu'un a tiré sur le câble de raccordement, il peut y avoir des dommages qui ne sont pas visibles de l'extérieur. Dans de tels cas de figure, veuillez ne plus mettre l'appareil en service.

- Débranchez la fiche secteur après chaque utilisation, en cas de défauts pendant l'utilisation et/ou avant chaque nettoyage.

- Veuillez ne pas débrancher la fiche secteur en tirant sur le câble de raccordement, mais toujours au niveau de la fiche secteur.
- Si l'appareil est utilisé de manière inadéquate, ou à des fins différentes de celles prévues, aucune responsabilité ne peut être assumée pour d'éventuels dommages en résultant.
- Des appareils frigorifiques sont divisés en classes climatiques. La classe climatique pour le présent appareil figure sur la fiche de données de produit à la fin de ce mode d'emploi.
- La température ambiante, à laquelle l'appareil peut être exploité, peut être consultée sur la fiche de données de produit disponible à la fin de ce mode d'emploi.

- La glacière fonctionne à technologie thermo-électrique et peut aussi bien maintenir au froid que maintenir au chaud.
- Assurez-vous que le câble de raccordement soit toujours correctement et solidement branché. Une assise solide peut conduire à un réchauffement des câbles et prises de courant et à une rupture, voire même à un incendie.
- N'alternez pas de façon abrupte entre les modes « Refroidir/Chauffer ». Laissez l'appareil se refroidir pendant au moins 30 minutes entre un changement de mode.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter longtemps de votre appareil acquis, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant.

## 1. Contenu de la livraison

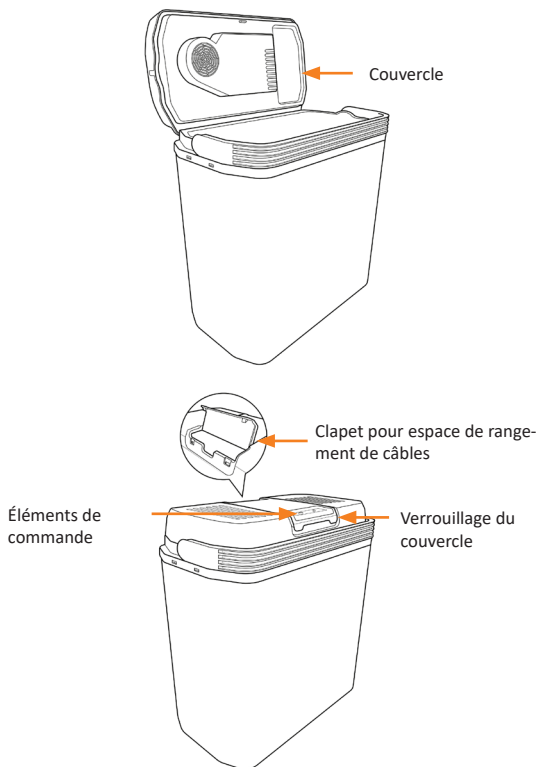
- Glacière avec câbles installés de manière fixe pour le raccord à tension de bord de véhicule 12 V ou la tension secteur 220-240 V.

## 2. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	<ul style="list-style-type: none"><li>• 100-240 V CA (via câble de chargement CA)</li><li>• CC12V (via câble de raccordement CC ; raccord de véhicule)</li></ul>
Capacité	env. 24 L
Puissance de refroidissement/de chauffage maximale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Refroidissement : jusqu'à env. 10-18 °C en-dessous de la température ambiante</li><li>• Chauffage : jusqu'à env. 50 ± 5 °C</li></ul>
Touches	2 interrupteurs : <ul style="list-style-type: none"><li>• Interrupteur 1 : COLD / OFF / HOT</li><li>• Interrupteur 2 : ECO / OFF / MAX</li></ul>
Température ambiante admissible	10-32 °C

Attention ! Les puissances de chauffage et de refroidissement atteintes dépendent de l'intensité de la source de courant et de la température ambiante.

### 3. Particularités du produit



#### 4. Avant la première mise en service

Sortez l'appareil de l'emballage et retirez tout matériau d'emballage. Nettoyez l'appareil avant la première mise en service, tel que décrit sous « Nettoyage et entretien ».

#### 5. Mise en service

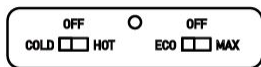
Assurez-vous dans un premier temps que l'appareil est en état désactivé (les deux interrupteurs sont sur la position centrale (OFF)) et branchez ensuite la fiche du câble secteur dans les prises d'alimentation en tension correspondantes.

Veillez à raccorder la glacière ou bien via 12 V CC (avec le câble électrique pour allume-cigares joint à la livraison) ou via 100 V-220 V (via le câble secteur habituel). N'utilisez pas une tension qui ne corresponde pas aux indications figurant sur la plaque signalétique.

Attention ! Assurez-vous de ne pas brancher les deux câbles électriques simultanément ! Utilisez uniquement l'appareil avec une alimentation en tension !

##### 5.1 Commande

Pour démarrer l'appareil, mettez les interrupteurs « COLD / OFF / HOT » et « ECO / OFF / MAX » dans la position souhaitée.



Vous pouvez sélectionner le mode de l'appareil via l'interrupteur « COLD / OFF / HOT ». Sélectionnez « COLD » (**LED d'état verte**) pour le refroidissement et « HOT » (**LED d'état rouge**) pour le chauffage. Vous éteignez l'appareil à travers la position d'interrupteur centrale « OFF ».

Vous pouvez sélectionner l'intensité de la puissance de l'appareil via l'interrupteur « ECO / OFF / MAX ». Sélectionnez « ECO » si vous souhaitez refroidir/chauffer le contenu de manière moins intense, mais plus économe. Sélectionnez « MAX » si vous souhaitez refroidir/chauffer à puissance maximale. Vous éteignez l'appareil à travers la position d'interrupteur centrale « OFF ».



Le délai recommandé est de 2 heures pour le refroidissement et de 30 minutes pour le chauffage.

## 6. Nettoyage et entretien

Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil complètement se refroidir avant de procéder au nettoyage. Pour des raisons de la sécurité électrique, l'appareil ne doit pas être traité avec des liquides, voire être plongé dedans.

N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Essuyez le couvercle avec un chiffon légèrement humide et séchez-le ensuite complètement.

Le récipient peut être nettoyé avec un chiffon humide et éventuellement avec l'ajout de quelques gouttes de nettoyant doux.

Laissez la glacière complètement sécher avant de la remettre en service.



## 7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. Ne court-circuitez pas le produit. L'appareil n'est pas autorisé pour l'utilisation en extérieur, utilisez-le uniquement au sec. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques.

Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

### 8. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas, selon la directive européenne DEEE, être jetés dans les ordures ménagères. Leurs composants devront être éliminés ou recyclés séparément, car des composants toxiques ou dangereux pourraient causer des dommages durables à l'environnement en cas d'élimination incorrecte.

En tant que consommateur vous êtes obligé, en vertu de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG), de retourner gratuitement les appareils électriques et électroniques à la fin de leur durée de vie soit au fabricant, soit au point de vente, soit dans des points de collecte publique prévus à cet effet. Les détails sont régis par le droit national correspondant. Le symbole sur le produit, le mode d'emploi et / ou l'emballage indique ces dispositions. Avec la séparation de matières, le recyclage et l'élimination d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement.



Directive DEEE : 2012/19/UE  
Numéro de registre DEEE : DE 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 305274/20201026NB167 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre





## Istruzioni di sicurezza per questo apparecchio

- Per evitare pericoli e rispettare le norme di sicurezza, le riparazioni dell'apparecchio e del cavo di collegamento devono essere effettuate esclusivamente dal nostro servizio clienti. Pertanto, in caso di riparazioni, contattare il nostro servizio clienti per telefono o e-mail.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia staccare la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio.
- Per motivi di sicurezza elettrica, l'apparecchio non deve essere trattato con liquidi o immerso in liquidi.

- Il prodotto deve essere sempre protetto da pioggia, luce solare diretta e urti.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive, come ad esempio diffusori di aerosol con gas propellente infiammabile.
- Nel frigorifero portatile conservare solo alimenti confezionati.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili ad es. esempio, in cucine per dipendenti di negozi, uffici e ambienti di lavoro simili, in tenute agricole, da parte di clienti di alberghi, motel e altre strutture d'alloggio nonché nei Bed and Breakfast.
- Il prodotto non è destinato per l'impiego commerciale né per l'impiego

nella ristorazione e per analoghi impieghi nel commercio all'ingrosso.

- Il prodotto è adatto per essere usato in campeggio.
- Tuttavia, se ne sconsiglia l'uso quotidiano per diversi mesi.
- In caso di vendita, cessione o consegna ad un centro di riciclaggio, si deve segnalare la presenza di ciclopentano nell'isolante.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e/o di conoscenza solo se sotto adeguata sorveglianza o se istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli che ne possono scaturire.

- L'apparecchio non è un giocattolo.
- Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utente possono essere eseguiti dai bambini soltanto sotto adeguata sorveglianza.
- Attenzione! Tenere lontano i bambini dai materiali di imballaggio. Sussiste il rischio di soffocamento.
- Non bloccare mai la ventola dell'apparecchio.
- Per garantire una sufficiente circolazione dell'aria, non collocare alcun oggetto sopra l'apparecchio e non coprire le fessure di ventilazione.
- Usare il coperchio solo in combinazione con corrispondente contenitore!

- Non riempire il frigorifero portatile di liquidi e non far penetrare liquidi nelle fessure di ventilazione.
- Né il dispositivo né i cavi di collegamento possono essere esposti a calore esterno.
- Non collegare due o più cavi di collegamento contemporaneamente.
- Prima della messa in funzione controllare l'intero apparecchio, inclusi il cavo di collegamento, gli eventuali accessori, per assicurarsi che non ci siano difetti tali da compromettere il corretto funzionamento del dispositivo. Se, ad esempio, l'apparecchio è caduto a terra o il cavo di collegamento è stato tirato, possono essere presenti danni non rilevabili dall'esterno. In questo caso, l'apparecchio

non deve essere messo in funzione.

- Staccare la spina di alimentazione dopo ogni utilizzo, in caso di anomalie durante il funzionamento e/o prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Non tirare il cavo di collegamento per estrarre la spina, ma afferrare la spina stessa.
- In caso di uso improprio o errato dell'apparecchio, decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni che possono verificarsi.
- Gli apparecchi di raffreddamento sono suddivisi in classi climatiche. La classe climatica di questo apparecchio si può apprendere nella scheda tecnica del prodotto alla fine di questo manuale.

- Per la temperatura ambiente alla quale il dispositivo può essere azionato, consultare la scheda tecnica del prodotto alla fine di questo manuale.
- Il frigorifero portatile funziona con tecnologia termoelettrica e può sia raffreddare che mantenere caldo.
- Accertarsi che il cavo di collegamento sia sempre collegato correttamente e saldamente inserito. Un accoppiamento allentato può causare il riscaldamento dei cavi e delle prese e portare a rotture o addirittura a incendi.
- Non passare bruscamente tra le modalità di "raffreddamento/riscaldamento". Lasciar raffreddare l'apparecchio per almeno i 30 minuti prima di cambiare modalità.

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso.

## 1. Contenuto della confezione

- Frigorifero portatile con cavi installati in modo permanente per il collegamento alla tensione a bordo di veicoli a 12V o alla tensione di rete a 220-240V

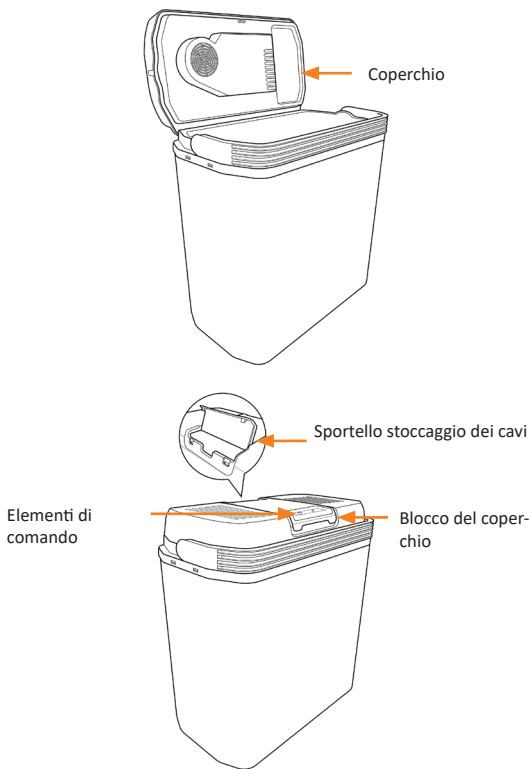
## 2. Dati tecnici

Alimentazione di tensione	<ul style="list-style-type: none"><li>• 100-240 V AC (tramite cavo di collegamento AC)</li><li>• DC12V (tramite cavo di collegamento DC; collegamento per auto)</li></ul>
Capacità	circa 24 L
Potenza max. di raffreddamento/riscaldamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Raffreddamento: fino a circa 10-18 °C al di sotto della temperatura ambiente</li><li>• Riscaldamento: fino a circa 50 ±5 °C</li></ul>
Tasti	2 interruttori: <ul style="list-style-type: none"><li>• Interruttore 1: COLD / OFF / HOT</li><li>• Interruttore 2: ECO / OFF / MAX</li></ul>
Temperatura ambiente consentita	10-32 °C

Attenzione! Le capacità di riscaldamento e raffreddamento raggiunte dipendono dalla potenza della fonte di alimentazione e dalla temperatura ambiente.



### 3. Dettagli del prodotto



#### 4. Prima della prima messa in funzione

Rimuovere il prodotto dall'imballaggio e togliere qualsiasi materiale d'imballaggio. Prima della prima messa in funzione, pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".

#### 5. Messa in funzione

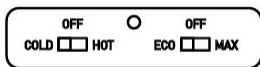
Assicurarsi prima di tutto che l'apparecchio sia spento (entrambi gli interruttori sono in posizione centrale (OFF)) e poi inserire la spina del cavo di alimentazione nella corrispondente presa di corrente.

Assicurarsi di collegare il frigorifero portatile a 12V DC (utilizzando il cavo di alimentazione dell'accendisigari in dotazione) o a 100V-220V (utilizzando il cavo di alimentazione standard). Non utilizzare una tensione non conforme alle specifiche riportate sulla targhetta.

Attenzione! Assicurarsi di non collegare entrambi i cavi di alimentazione contemporaneamente! Utilizzare l'apparecchio con una sola alimentazione!

##### 5.1 Uso

Per avviare l'apparecchio, impostare gli interruttori "COLD/OFF/HOT" e "ECO/OFF/MAX" sulla posizione desiderata.



Con l'interruttore "COLD / OFF / HOT" è possibile selezionare la modalità di funzionamento dell'apparecchio. Selezionare "COLD" (**LED di stato verde**) per raffreddare e "HOT" (**LED di stato rosso**) per riscaldare. Utilizzare la posizione centrale dell'interruttore "OFF" per spegnere l'apparecchio.

Con l'interruttore "ECO / OFF / MAX" è possibile selezionare la potenza dell'apparecchio. Selezionare "ECO" se si desidera raffreddare/riscaldare il contenuto in modo meno intenso, ma con un minore consumo energetico. Selezionare "MAX" se si desidera raffreddare/riscaldare alla massima potenza. Utilizzare la posizione centrale dell'interruttore "OFF" per spegnere l'apparecchio.



Il tempo di attesa consigliato è di 2 ore per il raffreddamento e 30 minuti per il riscaldamento.

## 6. Pulizia e cura

Prima della pulizia, staccare la spina dell'apparecchio e lasciarlo completamente raffreddare. Per motivi di sicurezza elettrica, l'apparecchio non deve essere trattato con liquidi o immerso in liquidi.

Non usare in nessun caso detergenti aggressivi e o corrosivi.

Pulire il coperchio con un panno leggermente inumidito e poi asciugarlo completamente.

Il contenitore può essere pulito con un panno umido e, se necessario, con l'aggiunta di un po' di detersivo delicato.

Lasciare asciugare completamente il frigorifero portatile prima di rimetterlo in funzione.



## 7. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni. Evitare il contatto con le tensioni di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non può essere usato all'aperto, utilizzarlo solo in luoghi asciutti. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua e neve. In ogni caso, tenere l'apparecchio lontano da elevate temperature. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche.

Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica all'apparecchio non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

### 8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio.

Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.



**Direttiva RAEE: 2012/19/UE**  
**Numero reg. RAEE: DE 67896761**

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 305274/20201026N8167 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover



## **Indicaciones de seguridad para este aparato**

- Para evitar riesgos y cumplir con la normativa de seguridad, las reparaciones del aparato y de su cable de conexión solo pueden ser realizados por nuestro servicio de atención al cliente. Por tanto, en el caso de necesitar una reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar en su caso antes de limpiarlo.
- El aparato no se puede limpiar ni sumergir en líquidos dado el riesgo eléctrico.

- El aparato debe estar protegido de la lluvia, de la luz solar directa y de los impactos.
- No almacenar el dispositivo junto a sustancias explosivas, como por ejemplo aerosoles con gas propulsor inflamable.
- Almacene únicamente alimentos envasados en la nevera.
- El aparato se ha concebido para uso doméstico o similar, p. ej. en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y entornos laborales similares, en explotaciones agrícolas, para clientes de hoteles y moteles y otras residencias típicas, o en pensiones con desayuno.
- El producto no es adecuado para usos comerciales, ni tampoco para su

uso en catering o aplicaciones industriales similares.

- El dispositivo es apto para su uso en camping.
- No se recomienda su uso diario por períodos de tiempo prolongados.
- En caso de venta, traspaso o cesión para su reciclaje, se ha de señalar el agente espumante ciclopentano del aislante.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos cuando se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros que pueden derivarse del mismo.

- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Los niños no podrán llevar a cabo la limpieza ni tareas de mantenimiento sin supervisión.
- ¡Atención! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Existe, entre otros, el riesgo de asfixia.
- No bloquee en ningún caso el ventilador del aparato.
- Para garantizar una suficiente circulación de aire, no se debe depositar ningún objeto sobre el aparato que bloquee las rejillas de ventilación.
- ¡Utilice la tapa en combinación con el depósito correspondiente!



- No verter líquidos sobre los orificios de ventilación ni llenar en la nevera.
- No exponer el aparato ni los cables de conexión a fuentes de calor.
- No conectar dos o más enchufes en la misma toma de corriente.
- Antes de la puesta en marcha, comprobar que el aparato y sus cables de conexión así como los accesorios no están defectuosos o dañados, lo que podría afectar a la seguridad del funcionamiento del aparato. Si el aparato se cae al suelo o se estira el cable, podrían existir daños no visibles en el exterior. No utilice el aparato en ese caso.

- Desconecte el aparato del enchufe después de usarlo, en caso de avería durante su uso y/o antes de limpiarlo.
- No desconecte de la red el aparato tirando del cable, sino sujetando el enchufe.
- No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes si no utiliza el aparato de la forma prevista o lo maneja de forma incorrecta.
- Los frigoríficos se clasifican por tipo de clase climática. Puede ver la clase climática de este aparato en la hoja técnica del producto que se encuentra al final de estas instrucciones.
- En la hoja técnica del producto que se encuentra al final de estas instrucciones puede ver las temperaturas

externas a las que puede funcionar este aparato.

- La nevera funciona con tecnología termoeléctrica y puede enfriar y también mantener caliente.
- Asegúrese de que el enchufe está bien sujeto y conectado. Si no está bien enchufado puede provocar calentamiento del cable y el enchufe y provocar su rotura o incluso un incendio.
- No alterne de forma brusca los modos «refrigerar/calentar». Deje enfriar el aparato al menos 30 minutos antes de cambiar el modo.

Muchas gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar durante mucho tiempo de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso.

## 1. Contenido

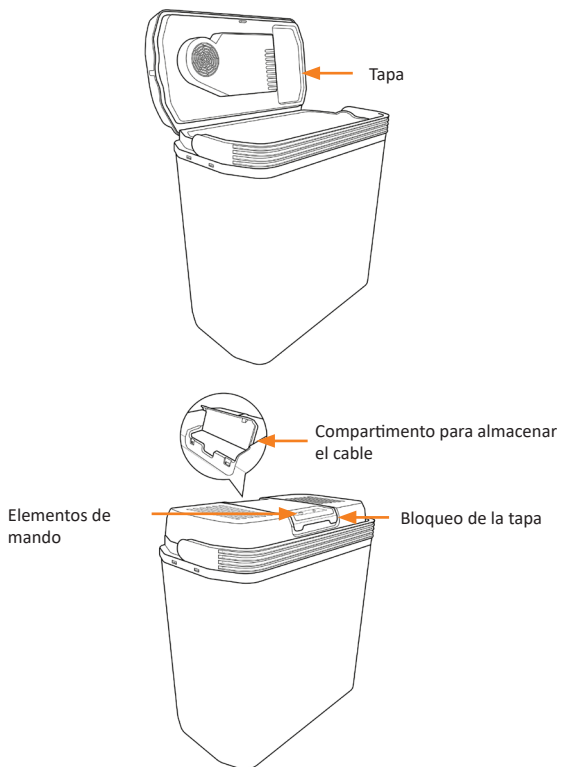
- Nevera con cable fijo instalado para el enchufe con tensión de 12 V del vehículo o conexión a la red de 220-240 V.

## 2. Datos técnicos

Suministro de energía	<ul style="list-style-type: none"><li>• 100-240 V CA (por medio de cable de conexión a corriente alterna)</li><li>• CC12V (por medio de conector de corriente continua; enchufe de vehículo)</li></ul>
Capacidad	aprox. 24 l
Potencia de refrigeración / calentamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Refrigeración: hasta aprox. 10-18 °C por debajo de la temperatura ambiente</li><li>• Calentamiento: hasta aprox. 50± 5 °C</li></ul>
Botones	2 interruptores: <ul style="list-style-type: none"><li>• Interruptor 1: COLD / OFF / HOT</li><li>• Interruptor 2: ECO / OFF / MAX</li></ul>
Temperatura ambiente permitida	10-32 °C

¡Atención! La potencia de calor y frío depende de la fuente de electricidad y de la temperatura ambiente.

### 3. Detalles del producto



#### 4. Antes de la primera puesta en funcionamiento

Saque el aparato del embalaje y retire todo el material de embalaje. Limpie el aparato como se describe en el capítulo «Limpieza y cuidado» antes de ponerlo en marcha por primera vez.

#### 5. Puesta en marcha

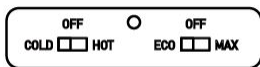
Asegúrese de que el aparato está apagado (ambos interruptores están en la posición central (OFF)) y conecte el enchufe en la toma de red correspondiente a la tensión de suministro.

Preste atención a conectar la nevera bien a corriente continua de 12 V (con el cable eléctrico adjunto para mechero de coche) o bien a corriente de entre 100 V y 220 V (con el cable de red tradicional). No utilice ninguna tensión que no coincida con las especificaciones que aparecen en la placa de características de este aparato.

¡Atención! ¡Asegúrese de no conectar ambos cables simultáneamente! ¡Utilice el aparato con una única fuente de electricidad!

#### 5.1 Manejo

Para poner el aparato en marcha, sitúe los interruptores en la posición deseada «COLD / OFF / HOT» y «ECO / OFF / MAX».



Con el interruptor «COLD / OFF / HOT» puede seleccionar el modo de funcionamiento del aparato. Seleccione «COLD» (**LED de estado verde**) para refrigerar y «HOT» (**LED de estado rojo**) para calentar. Si selecciona la posición central «OFF», apagará el aparato.

Con el interruptor «ECO / OFF / MAX» puede seleccionar la potencia del aparato. Seleccione «ECO» si quiere refrigerar/calentar el contenido de forma menos intensiva, ahorrando electricidad. Seleccione «MAX» si quiere alcanzar la máxima potencia de refrigeración/calor. Si selecciona la posición central «OFF», apagará el aparato.



El tiempo de marcha previa recomendado es de 2 horas para refrigerar y de 30 minutos para calentar.

## 6. Limpieza y cuidado

Desconecte el aparato de la red y déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo. El aparato no se puede limpiar ni sumergir en líquidos dado el riesgo eléctrico.

No utilice en ningún caso limpiadores agresivos ni abrasivos.

Limpie la tapa con un paño húmedo y, a continuación, séquelo completamente.

El depósito se puede limpiar con un paño mojado y en su caso, añadiendo un limpiador suave.

Deje secar la nevera de forma completa antes de volverla a poner en marcha.



## 7. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. No produzca un cortocircuito en el producto. El dispositivo no admite la operación en exteriores, utilícelo solo en entornos secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve. Manténgalo protegido de las altas temperaturas. No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas.

Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños. No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los descritos en el manual de instrucciones. Este producto no es un juguete.

Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevado a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

## 8. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada.

Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.



**Directiva WEEE: 2012/19/UE**  
**Número de registro WEEE: DE 67896761**

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 305274/20201026NB167 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)